Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

2025/0073(COD)

30.6.2025

***I
NÁVRH SPRÁVY

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/691, pokiaľ ide o podporu pracovníkov, ktorým hrozí prepustenie v podnikoch v reštrukturalizácii
(COM(2025)0140 – C10-0060/2025 – 2025/0073(COD))

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

Spravodajkyňa: Liesbet Sommen

Označenie postupov

*	Konzultácia
***	Súhlas
***I	Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
***II	Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
***III	Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom ▌ alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.
Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....5

DÔVODOVÁ SPRÁVA.....19

PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY, KTORÉ SPRAVODAJKYNI POSKYTLI INFORMÁCIE.....21

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/691, pokiaľ ide o podporu pracovníkov, ktorým hrozí prepustenie v podnikoch v reštrukturalizácii
(COM(2025)0140 – C10-0060/2025 – 2025/0073(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

– so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2025)0140),

– so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 175 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C10-0060/2025),

– so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

– so zreteľom na rozpočtové posúdenie Výborom pre rozpočet,

– so zreteľom na články 60 a 58 rokovacieho poriadku,

– so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru[1],

– so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov[2],

– so zreteľom na správu Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci (A10-0000/2025),

1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;

2. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

[1] Ú. v. EÚ C, …, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/.../oj / Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.
[2] Ú. v. EÚ C, …, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/.../oj / Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(6) Úloha EGF ako flexibilného nástroja na podporu pracovníkov, ktorí prišli o zamestnanie v kontexte rozsiahlych reštrukturalizačných udalostí, a na pomoc týmto pracovníkom, aby si čo najskôr našli iné zamestnanie, je aj naďalej dôležitá. Únia by mala naďalej poskytovať špecifickú jednorazovú podporu na uľahčenie opätovného začlenenia pracovníkov, ktorí prišli o zamestnanie, do dôstojného a udržateľného zamestnania v oblastiach činnosti, odvetviach, na územiach alebo trhoch práce, ktoré utrpeli šok spôsobený závažným narušením hospodárstva. EÚ musí zabezpečiť svoju udržateľnú prosperitu a konkurencieschopnosť a zároveň zachovať svoje jedinečné sociálne trhové hospodárstvo, úspešne zvládnuť dvojakú transformáciu a zachovať svoju demokraciu, hospodársku bezpečnosť a geopolitické postavenie. Na zabezpečenie budúcnosti EÚ ako hospodárskej veľmoci a pokroku v jej súbežnej digitálnej a zelenej transformácii je nevyhnutné podporovať pracovníkov, ktorým hrozí prepustenie v podnikoch v reštrukturalizácii, aby mohli získať zručnosti, ktoré by im pomohli presunúť sa na inú pozíciu alebo zmeniť zamestnanie.	(6) Úloha EGF ako flexibilného nástroja na podporu pracovníkov, ktorí prišli o zamestnanie v kontexte rozsiahlych reštrukturalizačných udalostí, a na pomoc týmto pracovníkom, aby si čo najskôr našli iné zamestnanie, je aj naďalej dôležitá. Únia by mala naďalej poskytovať špecifickú jednorazovú podporu na uľahčenie opätovného začlenenia pracovníkov, ktorí prišli o zamestnanie, do dôstojného a udržateľného zamestnania v oblastiach činnosti, odvetviach, na územiach alebo trhoch práce, ktoré utrpeli šok spôsobený závažným narušením hospodárstva. EÚ musí zabezpečiť svoju udržateľnú prosperitu***, strategickú autonómiu*** a konkurencieschopnosť a zároveň zachovať svoje jedinečné sociálne trhové hospodárstvo, úspešne zvládnuť dvojakú transformáciu a zachovať svoju demokraciu, hospodársku bezpečnosť a geopolitické postavenie. ***Zmeny v modeloch výroby súvisiace s dvojakou digitálnou a zelenou transformáciou budú sprevádzať procesy reštrukturalizácie, ktoré môžu byť nevyhnutné na zabezpečenie hospodárskej udržateľnosti a dlhodobej stability zamestnanosti spoločnosti, čím sa posilní konkurencieschopnosť Únie a zároveň sa zachránia pracovné miesta.*** Na zabezpečenie budúcnosti EÚ ako hospodárskej veľmoci a pokroku v jej súbežnej digitálnej a zelenej transformácii je nevyhnutné podporovať pracovníkov, ktorým hrozí prepustenie v podnikoch v reštrukturalizácii, aby mohli získať zručnosti, ktoré by im pomohli presunúť sa na inú pozíciu alebo zmeniť zamestnanie. ***Ak má tento proces reštrukturalizácie vplyv na činnosti priamych dodávateľov podnikov alebo ich odberateľov, na***

podporu by mali byť oprávnení aj pracovníci zamestnaní týmito spoločnosťami. V takýchto prípadoch by tieto spoločnosti mali poskytnúť dôkaz, že existuje preukázaná príčinná súvislosť s počiatočným procesom reštrukturalizácie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(7) Nariadenie (EÚ) 2021/691 preto treba zmeniť tak, aby EGF mohol poskytovať pomoc aj pracovníkom, ktorým hrozí prepustenie v podnikoch v reštrukturalizácii. Keďže títo pracovníci sú stále v aktívnom pracovnom pomere, ich zamestnávateľ môže požiadať o pomoc prostredníctvom príslušných orgánov členských štátov. Keďže EGF funguje v rámci zdieľaného riadenia, orgány členských štátov môžu po prijatí žiadosti podniku požiadať o spolufinancovanie z EGF, a to za predpokladu, že podnik súhlasí s poskytnutím vnútroštátneho spolufinancovania. V prípade poskytnutia finančného príspevku z EGF by mal dotknutý členský štát poskytnúť požadované finančné prostriedky podniku do dvoch týždňov od ich prijatia. Podnik by mal predovšetkým sprístupniť členskému štátu všetky informácie potrebné na vypracovanie záverečnej správy o implementácii príslušného finančného príspevku, a to najneskôr do šiestich mesiacov po ukončení vykonávania pomoci. Komisia vypracuje prieskum medzi prijímateľmi a podnik by mal pracovníkom, ktorí sa zúčastnili na programe, poskytnúť prístup k tomuto prieskumu.	(7) Nariadenie (EÚ) 2021/691 preto treba zmeniť tak, aby EGF mohol poskytovať pomoc aj pracovníkom, ktorým hrozí prepustenie v podnikoch v reštrukturalizácii ***vrátane ich dodávateľov alebo odberateľov. S cieľom zabezpečiť efektívne vynakladanie prostriedkov z EGF by sa podpora mala poskytovať spoločnostiam, ktoré prechádzajú reštrukturalizáciou, len vtedy, ak tento proces podporuje súbežnú zelenú a digitálnu transformáciu***. Keďže títo pracovníci sú stále v aktívnom pracovnom pomere, ich zamestnávateľ môže požiadať o pomoc prostredníctvom príslušných orgánov členských štátov***. Ak sú reštrukturalizačným procesmi ovplyvnené viaceré spoločnosti, členský štát by mal výnimočne umožniť predkladanie kolektívnych žiadostí***. Keďže EGF funguje v rámci zdieľaného riadenia, orgány členských štátov môžu po prijatí žiadosti podniku požiadať o spolufinancovanie z EGF, a to za predpokladu, že podnik súhlasí s poskytnutím vnútroštátneho spolufinancovania. V prípade poskytnutia finančného príspevku z EGF by mal dotknutý členský štát poskytnúť požadované finančné prostriedky podniku ***čo najskôr, v každom prípade však*** do dvoch týždňov od ich prijatia. Podnik by mal predovšetkým sprístupniť členskému

štátu všetky informácie potrebné na vypracovanie záverečnej správy o implementácii príslušného finančného príspevku, a to najneskôr do šiestich mesiacov po ukončení vykonávania pomoci. Komisia vypracuje prieskum medzi prijímateľmi a podnik by mal pracovníkom, ktorí sa zúčastnili na programe, poskytnúť prístup k tomuto prieskumu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(7a) Keďže pracovníci, ktorým hrozí prepustenie, sú stále v aktívnom zamestnaní, pracovníci musia byť informovaní počas procesu reštrukturalizácie. Spoločnosti preto musia dodržiavať existujúce vnútroštátne právne predpisy o sociálnom dialógu, kolektívnom vyjednávaní a účasti odborových zväzov počas procesu reštrukturalizácie vo všeobecnosti, ako aj počas zavádzania cielených balíkov financovaných s podporou z EGF.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) ***Pri podpore poskytovanej*** pracovníkom, ktorým hrozí prepustenie v podnikoch v reštrukturalizácii, by ***sa mali zohľadňovať'*** existujúce formy podpory dostupné v rámci vnútroštátnych opatrení. Na podporu z EGF by nemali byť oprávnené režimy skráteného pracovného	(9) ***Podpora poskytovaná*** pracovníkom, ktorým hrozí prepustenie v podnikoch v reštrukturalizácii, by ***mala dopĺňať'*** existujúce formy podpory dostupné v rámci vnútroštátnych opatrení ***a podporovať' súbežnú digitálnu a zelenú transformáciu rekvalifikáciou a***

času, pretože sa netýkajú zrušenia pracovných miest, ale ich dočasného pozastavenia. Ak to vnútroštátne opatrenia umožňujú, žiadajúci podnik môže zadať dodávku koordinovaného balíka personalizovaných opatrení alebo jeho častí subdodávateľom.	***zvyšovaním úrovne zručností pracovníkov, čím sa zabezpečí vytváranie kvalitných pracovných miest a dôstojné pracovné podmienky***. Na podporu z EGF by nemali byť oprávnené režimy skráteného pracovného času, pretože sa netýkajú zrušenia pracovných miest, ale ich dočasného pozastavenia. Ak to vnútroštátne opatrenia umožňujú, žiadajúci podnik môže zadať dodávku koordinovaného balíka personalizovaných opatrení alebo jeho častí subdodávateľom.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(10) Miera spolufinancovania takýchto opatrení zameraných na pracovníkov, ktorým hrozí prepustenie v podnikoch v reštrukturalizácii, by sa mala rovnať miere spolufinancovania pomoci z EGF pre pracovníkov, ktorí prišli o zamestnanie. Podniky, ktoré žiadajú o podporu z EGF, by mali poskytnúť vnútroštátne spolufinancovanie.	(10) Miera spolufinancovania takýchto opatrení zameraných na pracovníkov, ktorým hrozí prepustenie v podnikoch v reštrukturalizácii, by sa mala rovnať miere spolufinancovania pomoci z EGF pre pracovníkov, ktorí prišli o zamestnanie. ***V príslušných prípadoch by dodávatelia alebo odberatelia zahrnutí do kolektívnych žiadostí mali poskytnúť spolufinancovanie, ktoré by pokrývalo podporu ich vlastných pracovníkov.*** Podniky, ktoré žiadajú o podporu z EGF, by mali poskytnúť vnútroštátne spolufinancovanie.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 14 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(14a) Súčasný EGF sa v niektorých členských štátoch využíva pravidelne, zatiaľ čo v iných členských štátoch bolo

čerpanie v minulosti nízke. Preto by sa v týchto členských štátoch mali organizovať informačné kampane na zvýšenie informovanosti o dostupnosti EGF. Komisia by mala pomáhať členským štátom prostredníctvom technických usmernení a výmeny najlepších postupov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2021/691
Článok 1 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. V súlade s článkom 4 EGF poskytuje podporu pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie, a samostatne zárobkovo činným osobám, ktorých činnosť bola ukončená, počas veľkých reštrukturalizačných udalostí, ako aj pracovníkom, ktorým hrozí prepustenie v podnikoch v reštrukturalizácii.	2. V súlade s článkom 4 EGF poskytuje podporu pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie, a samostatne zárobkovo činným osobám, ktorých činnosť bola ukončená, počas veľkých reštrukturalizačných udalostí, ako aj pracovníkom, ktorým hrozí prepustenie v podnikoch v reštrukturalizácii ***vrátane ich priamych dodávateľov alebo odberateľov, za predpokladu, že vnútroštátne povinnosti podľa smernice 98/59/ES boli splnené pred podaním žiadosti o príspevok z EGF a proces reštrukturalizácie prispieva k súbežnej digitálnej a zelenej transformácii***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 2
Nariadenie (EÚ) 2021/691
Článok 2 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. EGF podporuje sociálno-ekonomické transformácie, ktoré sú výsledkom globalizácie a technologických	1. EGF podporuje sociálno-ekonomické transformácie, ktoré sú výsledkom globalizácie a technologických

a environmentálnych zmien, tým, že pomáha pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie, a samostatne zárobkovo činným osobám, ktorých činnosť bola ukončená, prispôsobiť sa štrukturálnej zmene. EGF predstavuje núdzový fond. EGF ako taký prispieva k vykonávaniu zásad stanovených v Európskom pilieri sociálnych práv a posilňuje sociálnu a hospodársku súdržnosť medzi regiónmi a členskými štátmi.	a environmentálnych zmien, tým, že pomáha pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie, a samostatne zárobkovo činným osobám, ktorých činnosť bola ukončená, prispôsobiť sa štrukturálnej zmene. EGF ***podporuje aj pracovníkov alebo samostatne zárobkovo činné osoby, ktorým hrozí prepustenie. EGF*** predstavuje núdzový fond. EGF ako taký prispieva k vykonávaniu zásad stanovených v Európskom pilieri sociálnych práv***, podporuje udržateľné zamestnávanie*** a posilňuje sociálnu a hospodársku súdržnosť medzi regiónmi a členskými štátmi.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 4 – písmeno b
Nariadenie (EÚ) 2021/691
Článok 4 – odsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) najmenej 200 pracovníkov, ktorým hrozí prepustenie v podniku v ***reštrukturalizácii*** v členskom štáte.	d) najmenej 200 pracovníkov, ktorým hrozí prepustenie v ***dôsledku reštrukturalizácie*** podniku v členskom štáte***, vrátane dotknutých pracovníkov u dodávateľov alebo odberateľov podniku***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 6
Nariadenie (EÚ) 2021/691
Článok 6 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) pracovníci, ktorým hrozí prepustenie v podniku v reštrukturalizácii. Pracovníci zostávajú oprávnení na podporu aj v prípade skutočného ukončenia	c) pracovníci, ktorým hrozí prepustenie v podniku v reštrukturalizácii ***vrátane jeho priamych dodávateľov alebo odberateľov***. Pracovníci zostávajú

pracovného pomeru. Oprávnené na podporu sú len tie reštrukturalizačné udalosti, ktoré možno považovať za hromadné prepúšťanie podľa smernice 98/59/ES.

oprávnení na podporu aj v prípade skutočného ukončenia ***pracovného pomeru. Pracovníci, ktorí počas zamestnania dostali podporu z EGF, nesmú byť vylúčení z ďalšej podpory po ukončení*** pracovného pomeru. Oprávnené na podporu sú len tie reštrukturalizačné udalosti, ktoré možno považovať za hromadné prepúšťanie podľa smernice 98/59/ES.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 – písmeno a
Nariadenie (EÚ) 2021/691
Článok 7 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Finančný príspevok z EGF sa môže poskytovať na opatrenia aktívnej politiky trhu práce, ktoré sú súčasťou koordinovaného balíka určeného na uľahčenie opätovného začlenenia dotknutých prijímateľov, najmä tých, ktorí sú spomedzi nich najviac znevýhodnení, do zamestnania alebo samostatnej zárobkovej činnosti alebo na pomoc pracovníkom uvedeným v článku 6 prvom odseku písm. c) pri získavaní zručností, ktoré potrebujú na prechod buď na inú pozíciu u svojho súčasného zamestnávateľa, alebo k inému zamestnávateľovi.	1. Finančný príspevok z EGF sa môže poskytovať na opatrenia aktívnej politiky trhu práce, ktoré sú súčasťou koordinovaného balíka určeného na uľahčenie opätovného začlenenia dotknutých prijímateľov, najmä tých, ktorí sú spomedzi nich najviac znevýhodnení, do zamestnania alebo samostatnej zárobkovej činnosti alebo na pomoc pracovníkom uvedeným v článku 6 prvom odseku písm. c) pri získavaní zručností, ktoré potrebujú na prechod buď na inú pozíciu u svojho súčasného zamestnávateľa, alebo k inému zamestnávateľovi***, podľa možnosti v ich domovskom regióne***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 – písmeno b
Nariadenie (EÚ) 2021/691
Článok 7 – odsek 2 – pododsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) v prípade prijímateľov uvedených v článku 6 prvom odseku písm. c) môže koordinovaný balík zahŕňať odbornú prípravu a rekvalifikáciu prispôsobenú potrebám jednotlivých pracovníkov vrátane zručností v oblasti informačných a komunikačných technológií a ďalších zručností, ktoré sa požadujú v digitálnom veku, osvedčovanie nadobudnutých vedomostí a zručností, služby individuálnej pomoci pri hľadaní práce a činnosti zamerané na určité skupiny, kariérové poradenstvo, poradenské služby, mentorstvo, poradenstvo pri hľadaní nového zamestnania, podporu pri podnikaní a činnosti zamerané na spoluprácu. Nesmie zahŕňať režimy skráteného pracovného času.	c) v prípade prijímateľov uvedených v článku 6 prvom odseku písm. c) môže koordinovaný balík zahŕňať odbornú prípravu a rekvalifikáciu***, ktorá dopĺňa existujúce formy podpory dostupné v rámci vnútroštátnych opatrení,*** prispôsobenú potrebám jednotlivých pracovníkov vrátane zručností v oblasti informačných a komunikačných technológií a ďalších zručností, ktoré sa požadujú v digitálnom veku, osvedčovanie nadobudnutých vedomostí a zručností, služby individuálnej pomoci pri hľadaní práce a činnosti zamerané na určité skupiny, kariérové poradenstvo, poradenské služby, mentorstvo, poradenstvo pri hľadaní nového zamestnania, podporu pri podnikaní a činnosti zamerané na spoluprácu. Nesmie zahŕňať režimy skráteného pracovného času.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 7 – písmeno b a (nové)
Nariadenie (EÚ) 2021/691
Článok 7 – odsek 2 – pododsek 5 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) v odseku 2 sa dopĺňa tento pododsek:
	„Pri vytváraní koordinovaných balíkov podľa tohto odseku zamestnávatelia zabezpečia, aby sa sociálni partneri zúčastnili na tomto procese v súlade s uplatniteľným vnútroštátnym právom, najmä vymedzením potrieb v oblasti zručností, spoločným navrhovaním učebných plánov odbornej prípravy, overovaním kvality a monitorovaním vykonávania.“

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Nariadenie (EÚ) 2021/691
Článok 8a – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Podniky v reštrukturalizácii môžu požiadať dotknutý členský štát o predloženie žiadosti o finančný príspevok z EGF, ak sú splnené intervenčné kritériá stanovené v článku 4 ods. 2 písm. d) ***a*** ak podnik chce ponúknuť pomoc spolufinancovanú z EGF tej časti svojej pracovnej sily, ktorej hrozí prepustenie, a to v súlade s článkom 6 prvým odsekom písm. c). Takúto žiadosť podnik predloží do dvoch týždňov odo dňa, keď písomne oznámil verejným orgánom plánované hromadné prepúšťanie v súlade s článkom 3 ods. 1 smernice 98/59/ES.	1. Podniky v reštrukturalizácii môžu požiadať dotknutý členský štát o predloženie žiadosti o finančný príspevok z EGF, ak sú splnené intervenčné kritériá stanovené v článku 4 ods. 2 písm. d)***,*** ak podnik chce ponúknuť pomoc spolufinancovanú z EGF tej časti svojej pracovnej sily, ktorej hrozí prepustenie, a to v súlade s článkom 6 prvým odsekom písm. c)***, a po porade so zástupcami pracovníkov***. Takúto žiadosť podnik predloží do dvoch týždňov odo dňa, keď písomne oznámil verejným orgánom plánované hromadné prepúšťanie v súlade s článkom 3 ods. 1 smernice 98/59/ES.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Nariadenie (EÚ) 2021/691
Článok 8a – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Všetky členské štáty určia jednotné kontaktné miesto, kde môžu podniky podávať žiadosti uvedené v odseku 1, ***a uverejnia*** príslušné usmernenia a vzory. Informácie získané z týchto vzorov zahŕňajú všetky informácie potrebné na účely žiadosti o finančný príspevok z EGF, ako sa uvádza v ***ďalšom*** odseku.	2. Všetky členské štáty určia jednotné kontaktné miesto, kde môžu podniky podávať žiadosti uvedené v odseku 1***. V prípade potreby sa toto jednotné kontaktné miesto môže zriadiť tak, aby sa zohľadnilo vnútroštátne rozdelenie právomocí. Komisia uverejní*** príslušné usmernenia a ***spoločné*** vzory ***v koordinácii s členskými štátmi. S cieľom zabezpečiť, aby sa finančná podpora dostala k***

dotknutým pracovníkom, tieto usmernenia obsahujú okrem iného usmernenia týkajúce sa uplatniteľných pravidiel štátnej pomoci. Informácie získané z týchto vzorov zahŕňajú všetky informácie potrebné na účely žiadosti o finančný príspevok z EGF, ako sa uvádza v odseku ***10***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Nariadenie (EÚ) 2021/691
Článok 8a – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Ak o to podnik ***požiada***, dotknutý členský štát poskytuje podniku usmernenia počas celého postupu podávania žiadosti.	5. Ak o to podnik ***alebo zástupcovia pracovníkov požiadajú***, dotknutý členský štát poskytuje podniku usmernenia počas celého postupu podávania žiadosti.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Nariadenie (EÚ) 2021/691
Článok 8a – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Na žiadosť žiadajúceho členského štátu poskytuje Komisia členskému štátu usmernenia počas celého postupu podávania žiadosti.	6. Na žiadosť žiadajúceho členského štátu poskytuje Komisia členskému štátu usmernenia počas celého postupu podávania žiadosti***, a to aj poskytovaním centralizovaných vzorov a usmernení k pravidlám štátnej pomoci***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Nariadenie (EÚ) 2021/691
Článok 8a – odsek 9 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Komisia na základe informácií, ktoré poskytne žiadajúci členský štát, dokončí posúdenie toho, či sú v prípade žiadosti splnené podmienky poskytnutia finančného príspevku, do 30 pracovných dní od prijatia úplnej žiadosti alebo prípadne prekladu žiadosti.	Komisia na základe informácií, ktoré poskytne žiadajúci členský štát, dokončí posúdenie toho, či sú v prípade žiadosti splnené podmienky poskytnutia finančného príspevku, do 30 pracovných dní od prijatia úplnej žiadosti alebo prípadne prekladu žiadosti. ***Toto posúdenie zahŕňa zhrnutie primeranosti konzultačného procesu a navrhované opatrenia odbornej prípravy.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Nariadenie (EÚ) 2021/691
Článok 8a – odsek 10 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
10. Žiadosť musí obsahovať tieto informácie:	10. Žiadosť ***je založená na centralizovaných vzoroch a*** musí obsahovať tieto informácie:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Nariadenie (EÚ) 2021/691
Článok 8a – odsek 10 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) identifikáciu dotknutého podniku;	a) identifikáciu dotknutého podniku ***a v príslušných prípadoch identifikáciu všetkých dotknutých dodávateľov alebo***

odberateľov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Nariadenie (EÚ) 2021/691
Článok 8a – odsek 10 – písmeno ca (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) v príslušných prípadoch odôvodnenú analýzu poskytnutú dodávateľmi alebo odberateľmi, v ktorej sa podrobne opisuje priama a príčinná súvislosť medzi spoločnosťami zahrnutými do kolektívnej žiadosti vrátane prepojenia medzi hlavnými pracovnými miestami, ktorých sa týka prepúšťanie, a dotknutými pracovnými miestami u dodávateľov alebo odberateľov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 9
Nariadenie (EÚ) 2021/691
Článok 8a – odsek 10 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) potvrdenie, že podnik dodržal a naďalej dodržiava svoje právne záväzky alebo kolektívne zmluvy, ktorými sa riadi toto plánované prepúšťanie, a že poskytuje primeranú ochranu svojim pracovníkom, a opis postupov, ktoré podnik dodržiava pri konzultáciách s dotknutými prijímateľmi alebo ich zástupcami;	d) potvrdenie, že podnik dodržal a naďalej dodržiava svoje právne záväzky alebo kolektívne zmluvy, ktorými sa riadi toto plánované prepúšťanie, a že poskytuje primeranú ochranu svojim pracovníkom, a opis postupov, ktoré podnik dodržiava pri konzultáciách s dotknutými prijímateľmi alebo ich zástupcami ***počas celého procesu, a to aj počas vytvárania koordinovaného balíka***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 17
Nariadenie (EÚ) 2021/691
Článok 22 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. V šiestom mesiaci po skončení každého obdobia implementácie sa začne prieskum medzi prijímateľmi. Do prieskumu medzi prijímateľmi je možné sa zapojiť najmenej štyri týždne. Členské štáty rozošlú prijímateľom uvedený prieskum, zašlú im aspoň jednu upomienku a o rozoslaní prieskumu a upomienky informujú Komisiu. V prípadoch týkajúcich sa pomoci, ktorú podnik poskytuje prijímateľom podľa článku 6 prvého odseku písm. c), je tento podnik zodpovedný za distribúciu prieskumu vypracovaného Komisiou medzi pracovníkmi, ktorí sa zúčastnili na opatreniach. Komisia zhromažďuje a analyzuje odpovede z prieskumu medzi prijímateľmi, aby ich mohla využiť pri budúcich hodnoteniach.	4. V šiestom mesiaci po skončení každého obdobia implementácie sa začne prieskum medzi prijímateľmi. Do prieskumu medzi prijímateľmi je možné sa zapojiť najmenej štyri týždne. Členské štáty rozošlú prijímateľom uvedený prieskum, zašlú im aspoň jednu upomienku a o rozoslaní prieskumu a upomienky informujú Komisiu. V prípadoch týkajúcich sa pomoci, ktorú podnik poskytuje prijímateľom podľa článku 6 prvého odseku písm. c), je tento podnik zodpovedný za distribúciu prieskumu vypracovaného Komisiou medzi pracovníkmi ***a zástupcami pracovníkov***, ktorí sa zúčastnili na opatreniach. Komisia zhromažďuje a analyzuje odpovede z prieskumu medzi prijímateľmi, aby ich mohla využiť pri budúcich hodnoteniach.

Or. en

DÔVODOVÁ SPRÁVA

V súčasnosti je Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) núdzovým fondom, ktorý sa má využívať na podporu prepustených pracovníkov, ktorí prišli o prácu v dôsledku štrukturálnych hospodárskych transformácií. Táto podpora umožňuje najzraniteľnejším pracovníkom, ktorí prišli o prácu pri rozsiahlych reštrukturalizáciách, aby si čo najskôr našli nové zamestnanie. Zmena výrobných modelov súvisiaca so súbežnou digitálnou a zelenou transformáciou však môže ešte viac zvýšiť počet procesov reštrukturalizácie. Tým sa zvyšuje tlak na spoločnosti, ktoré už potrebujú investovať do týchto transformácií. Vývoj medzinárodného obchodu zároveň vytvára ďalší tlak na naše európske spoločnosti, ktorý by ich mohol donútiť zmeniť prevádzkovú organizáciu.

Z týchto dôvodov a s cieľom chrániť strategickú nezávislosť Európskej únie a pracovné miesta v Európe by sa za každú cenu malo zabrániť zatváraniu podnikov a prepúšťaniu. Preto by v rámci EGF mala byť možná aj proaktívna, osobitná a cielená podpora pre pracovníkov v spoločnostiach, ktoré prechádzajú reštrukturalizáciou. Táto podpora by mala umožniť pracovníkom nájsť si nové zamestnanie v tej istej spoločnosti, ale v novej funkcii, alebo si nájsť zamestnanie v inej spoločnosti. Udržanie kvalifikovaných pracovníkov tiež môže pomôcť spoločnostiam prechádzajúcim reštrukturalizáciou, aby pokračovali vo svojich európskych činnostiach.

Vzhľadom na význam zosúladenia podpory z EGF so širšími strategickými cieľmi Únie sa týmto nariadením musí zabezpečiť, aby dostupná podpora z EGF smerovala do spoločností, ktorých proces reštrukturalizácie posilňuje súbežnú digitálnu a zelenú transformáciu, a aby sa podpora poskytovala pracovníkom, ktorým hrozí prepustenie. Tým sa posilní úloha fondu pri podpore udržateľných inovácií a rozvoja zručností. Zaistí sa tak využívanie verejných finančných prostriedkov a zabezpečí sa, aby sa EGF stal nielen nástrojom zmierňovania, ale aj transformácie.

Jedno z najvýznamnejších doplnení spočíva v zavedení oprávnenosti pracovníkov u priamych dodávateľov a odberateľov podnikov, ktoré prechádzajú reštrukturalizáciou, keďže sa na nich vzťahuje aj súčasná podpora z EGF. Toto doplnenie je odrazom komplexnej vzájomnej závislosti v rámci moderných hodnotových reťazcov a uznaním skutočnosti, že reťazová reakcia, ktorú spustí reštrukturalizácia, často presahujú rámec základného podniku. V záujme zachovania zodpovednosti a cielenej intervencie si doplnenia vyžadujú dôkaz o preukázanej príčinnej súvislosti medzi týmito pracovníkmi a primárnou reštrukturalizáciou.

Na zabezpečenie toho, aby boli cielené balíky osobitne navrhnuté pre pracovníkov, ktorým hrozí prepustenie, je mimoriadne dôležité včasné a zmysluplné zapojenie pracovníkov a ich zástupcov. Preto by sa počas celého procesu mali vždy dodržiavať platné vnútroštátne právne predpisy o sociálnom dialógu. Zmeny podporujú transparentnosť a spravodlivosť počas reštrukturalizácie a chránia práva pracovníkov zúčastňovať sa na rozhodnutiach, ktoré majú vplyv na ich budúcnosť. Návrh takisto prichádza s posilnenou úlohou sociálnych partnerov pri navrhovaní koordinovaných podporných balíkov, čím sa zabezpečí, aby opatrenia v oblasti odbornej prípravy a zvyšovania úrovne zručností boli prispôsobené regionálnym trhom práce, účinné a aby pre tieto trhy boli relevantné.

S cieľom znížiť administratívne zaťaženie členských štátov aj spoločností sa v doplneniach

navrhuje aj používanie štandardizovaných vzorov, centralizované usmernenia a väčšia zrozumiteľnosť pravidiel štátnej pomoci.
Stručne povedané, tieto doplnenia reagujú na vyvíjajúcu sa povahu presunu pracovných miest a zároveň na strategické priority Únie. Ich cieľom je dosiahnuť, aby bol EGF inkluzívnejší, viac orientovaný na budúcnosť a začlenený do sociálnej a priemyselnej politiky EÚ, čím sa zabezpečí, aby zostal kľúčovým mechanizmom na podporu pracovníkov v procese transformácie.

PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY, KTORÉ SPRAVODAJKYNI POSKYTLI INFORMÁCIE

V súlade s článkom 8 prílohy I k rokovaciemu poriadku spravodajkyňa vyhlasuje, že počas prípravy návrhu správy jej poskytli informácie tieto subjekty alebo osoby:

Subjekt a/alebo osoba
European Trade Union Confederation
ACV-CSC
Business Europe
VBO-FEB
IndustriAll - European Trade Union
European Economic & Social Committee

Vypracovanie uvedeného zoznamu je vo výlučnej zodpovednosti spravodajkyne.

Ak sú v zozname uvedené mená, funkcie alebo mená a funkcie fyzických osôb, spravodajkyňa vyhlasuje, že predložila dotknutým fyzickým osobám oznámenie Európskeho parlamentu o ochrane údajov č. 484 (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), v ktorom sa stanovujú podmienky spracúvania ich osobných údajov a práva súvisiace s týmto spracúvaním.